



---

## Inhaltsverzeichnis

<b>Dolmetschen und Übersetzen</b>	<b>2</b>
<b>Google Übersetzer für Chrome</b>	<b>2</b>
<b>Dolmetscher:innen</b>	<b>2</b>
<b>Übersetzung von Dokumenten und Urkunden</b>	<b>2</b>
<b>Ehrenamtliche Hilfe</b>	<b>3</b>

## Dolmetschen und Übersetzen

### Google Übersetzer für Chrome

Sie können alle Webseiten übersetzt in eine von mehr als 100 Sprachen lesen. Unten sind die Schritte aufgelistet, die Sie ausführen müssen, um den Browser **Chrome** dafür zu benutzen.

1. Öffnen Sie auf Ihrem Windows-Computer **Chrome**.
2. Wählen Sie oben rechts die drei Punkte für **Mehr** und wählen Sie dann aus der Liste **Einstellungen**.
3. Wählen Sie auf der linken Seite **Sprachen**.
4. Gehen Sie zu den Optionen für "Google Übersetzer" und aktivieren Sie die Option **Google Übersetzer verwenden** (ziehen Sie den kleinen Knopf nach rechts).
5. Bei "In diese Sprache übersetzen" wählen Sie Ihre bevorzugte Sprache aus der Liste.
6. Bei "Diese Sprachen automatisch übersetzen" muss Deutsch aufgelistet sein. Falls Deutsch noch nicht aufgelistet ist, klicken Sie auf **Sprachen hinzufügen** und wählen Sie Deutsch aus der Liste.
7. Starten Sie **Chrome** neu, um die Änderungen zu übernehmen.

Jetzt können Sie alle Webseiten in Ihrer gewünschten Sprache lesen und sogar die Online-Formulare der Stadt Krefeld in Ihrer gewünschten Sprache ausfüllen und einreichen.

### Dolmetscher:innen

Für wichtige Termine, bei denen es um gesetzliche und rechtliche Fragen oder Fragen der Gesundheit geht, brauchen Sie offiziell ausgebildete Dolmetscher. Das kann der Fall sein bei einem wichtigen Termin beim Ausländeramt oder beim Arzt.

Ehrenamtliche Dolmetscher sind Personen, die kostenlos zwischen zwei oder mehreren Sprachen übersetzen. Sie helfen Ihnen, das Gespräch zu verstehen. Sie verlangen kein Geld.

Bieten Dolmetscher ihre Dienste gegen Bezahlung an? Dann fragen Sie nach, ob sie eine Qualifikation haben. Denken Sie auch im Vorfeld daran, ob der Preis für Sie in Ordnung ist.

Bitte beachten Sie auch, dass Dolmetscher keine Beratung oder Vertretung in rechtlichen Fragen bieten.

Hier können Sie Dolmetscher:innen für Ihre Sprache anfragen:

- [IHK Krefeld](#)
- [Dolmetscher- und Übersetzerdatenbank](#)

### Übersetzung von Dokumenten und Urkunden

---

Dokumente und Urkunden sind für Ihr Ankommen in Deutschland sehr wichtig. Bei der Anmeldung im Bürgeramt, bei der Arbeitssuche, bei der Bewerbung für ein Studium und in vielen anderen Momenten brauchen sie eine Übersetzung Ihrer Dokumente.

[Hier](#) können Sie einen Übersetzer für Ihre Sprache suchen. Gerade bei mehreren Dokumenten lohnt es sich, verschiedene Übersetzer vorher nach Ihren Preisen zu fragen.

### **Ehrenamtliche Hilfe**

Ein Sprachlotse ist eine Person, die Ihnen hilft, wenn Sie Probleme damit haben die deutsche Sprache zu verstehen. Für Besuche bei dem Sozialamt und Schulamt, bei Elternabenden in der Schule oder im Kindergarten benötigen Sie anfangs eine Person, die für Sie übersetzt und Ihnen hilft zu verstehen, was besprochen wird. Hier kann Ihnen ein Sprachlotse oder eine Sprachlotsin helfen.

Beim Kommunalen Integrationszentrum der Stadt Krefeld erhalten Sie diese Hilfe über die Sprachlotsen. Ein Sprachlotse begleitet Sie kostenlos zu Terminen und übersetzt für Sie. Übersetzung ist der Vorgang, bei dem von einer Sprache in eine andere übertragen wird.

Wenn Sie Hilfe durch einen Sprachlotsen möchten, dann bitten Sie bitte die Stelle, an der Sie den Termin haben, Ihnen eine Begleitperson beim Kommunalen Integrationszentrum zu organisieren.

Hinweis: Zu Terminen beim Ausländeramt kann Sie ein Sprachlotse nur begleiten, wenn keine rechtlichen Fragen besprochen werden.